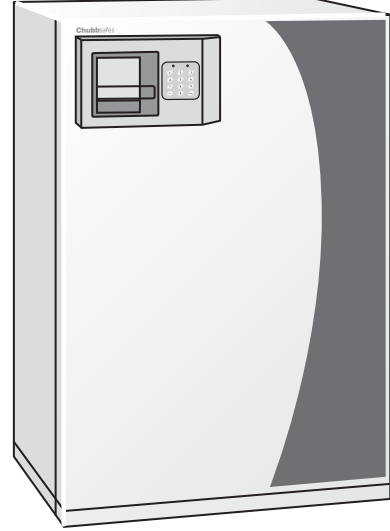


| | |
|----|-----------------------------------|
| GB | Quick user guide |
| FR | Mini-guide de l'utilisateur |
| DE | Kurzanleitung |
| NL | Beknopte handleiding |
| IT | Guida veloce |
| ES | Guía rápida de usuario |
| PT | Guia rápido do Utilizador |
| PL | Krótki podręcznik użytkownika |
| RU | Краткое руководство пользователя |
| SE | Snabb bruksanvisning |
| NO | Hurtigguide |
| DK | Hurtig brugervejledning |
| FI | Pikaopas |
| ID | Panduan cepat untuk pengguna |
| CN | 便捷用户指南 دليل الاسرتخدام السرريع |

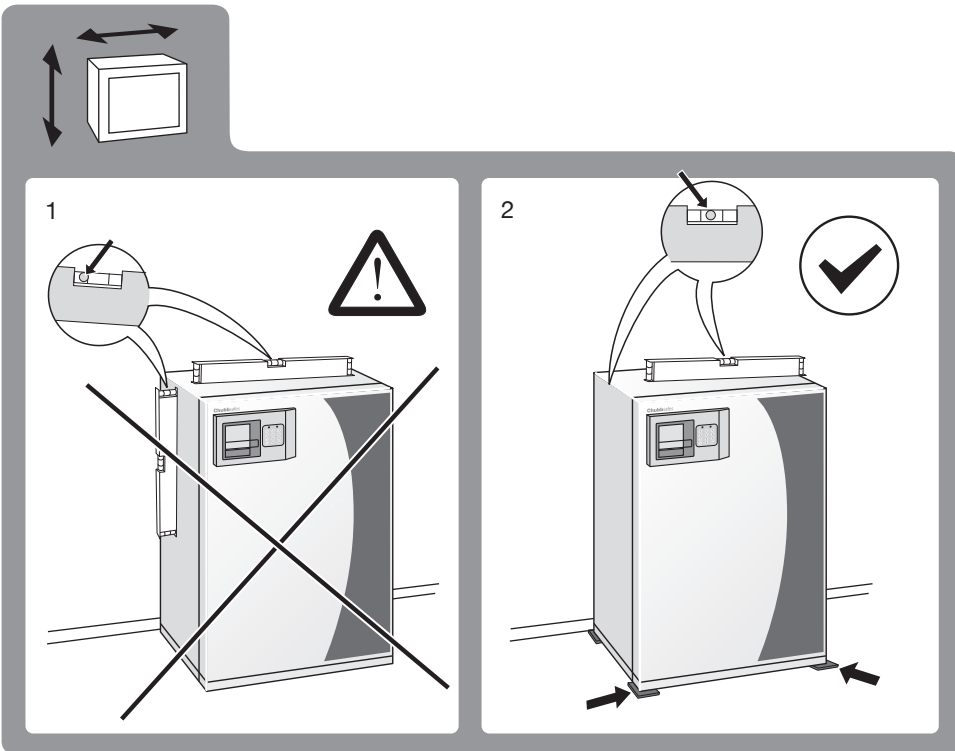
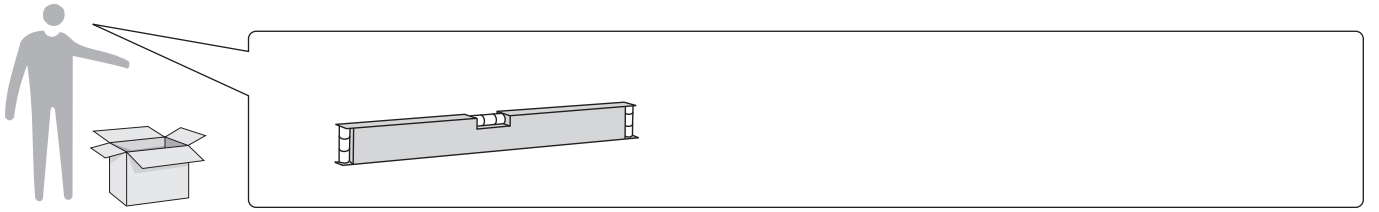
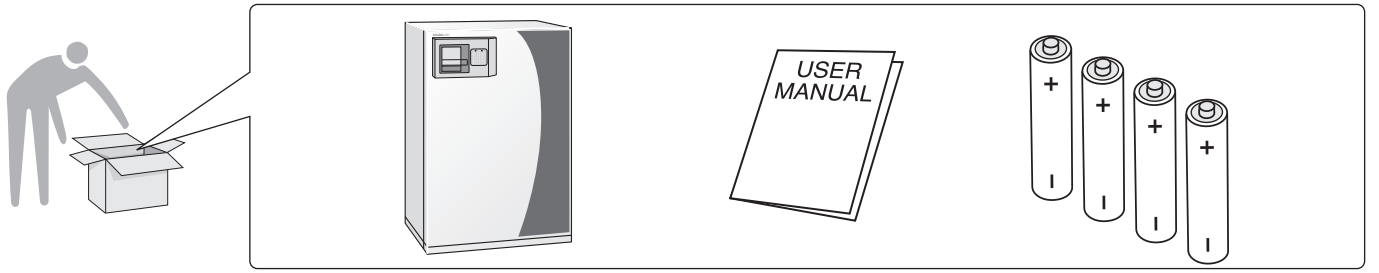


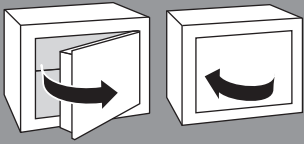
Chubbsafes

Trusted the world over.

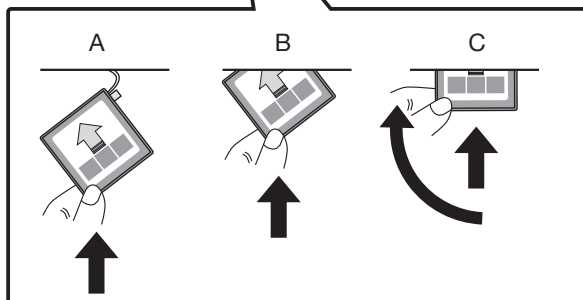
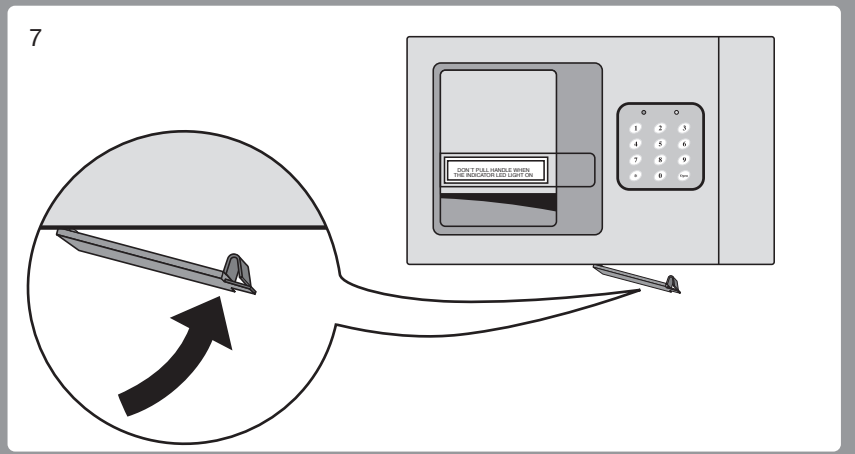
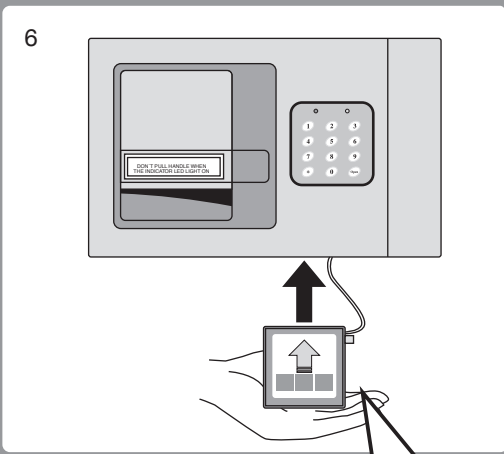
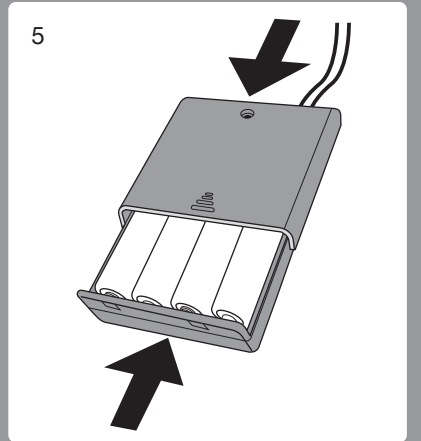
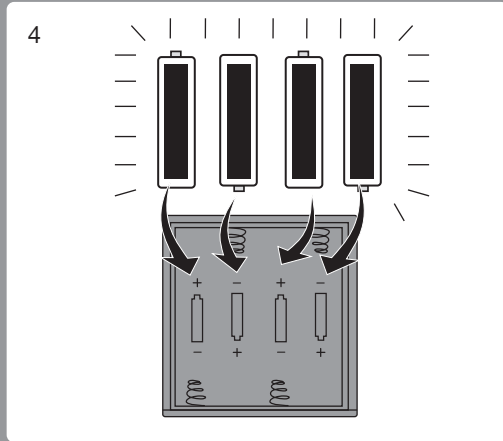
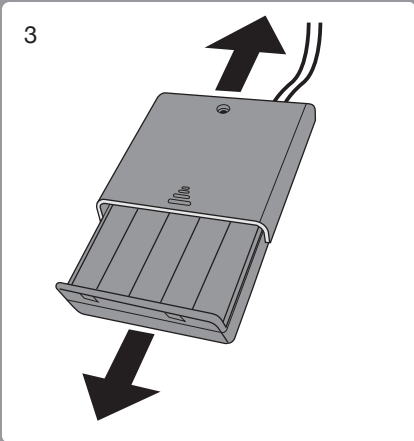
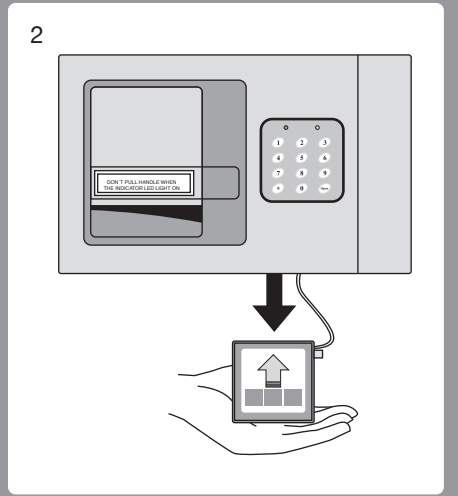
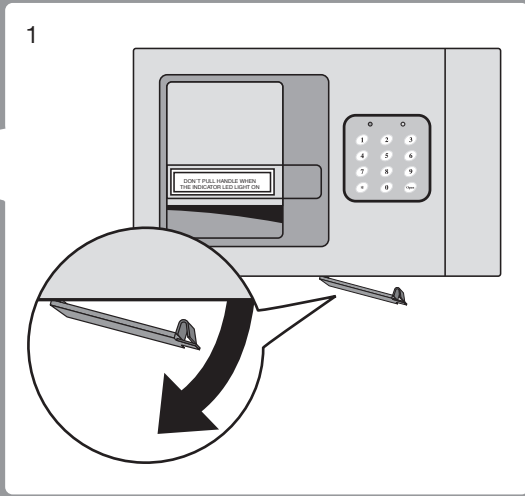
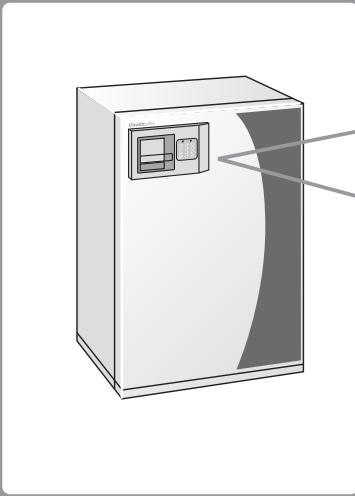
www.chubbsafes.com

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license

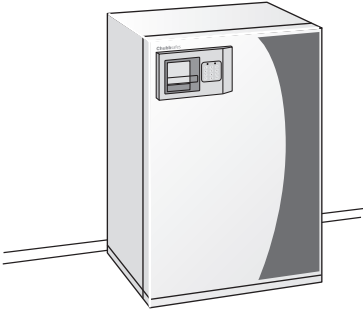




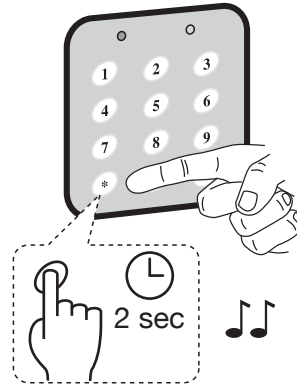
| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| GB To open & close. | RU Открыть и закрыть. |
| FR Pour ouvrir et fermer. | SE För öppning och stängning. |
| DE Öffnen und Schließen. | NO Åpne og lukke. |
| NL Openen en sluiten. | DK Åbning og lukning. |
| IT Apertura e chiusura. | FI Avaaminen ja sulkeminen. |
| ES Para abrir y cerrar. | ID Membuka & menutup. |
| PT Para abrir e fechar. | CN 开关保险柜。 |
| PL Aby otworzyć i zamknąć. | الفتح والإغلاق. |



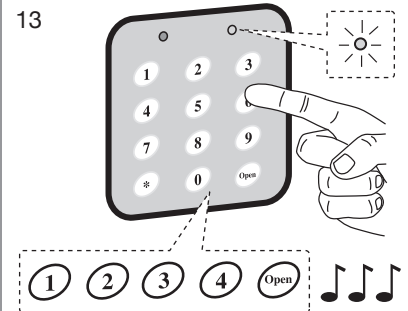
11



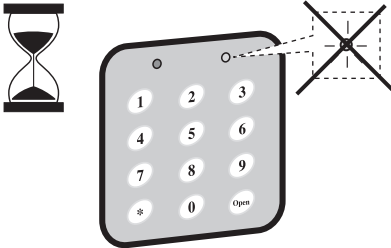
12



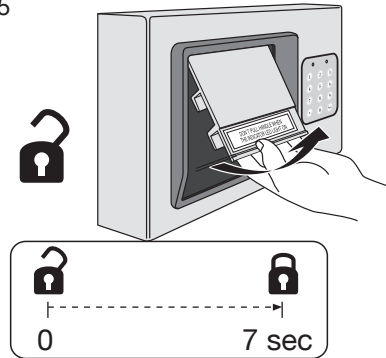
13



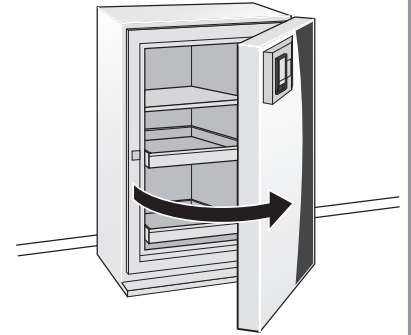
14



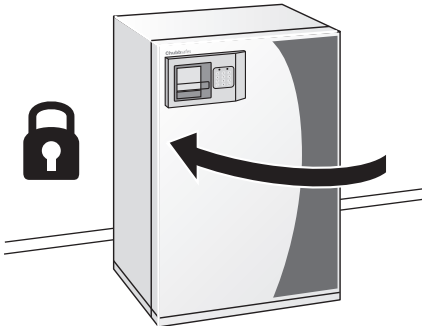
15



16



17



GB If you wish to re-open the lock within 15 seconds after closing, start with figure 13. After 15 seconds start with figure 12.

FR Si vous souhaitez ouvrir la serrure dans les 15 secondes qui suivent sa fermeture, reportez-vous à la figure 13. Passé un délai de 15 secondes, reportez-vous à la figure 12.

DE Um das Schloss innerhalb von 15 Sekunden nach dem Schließen wieder zu öffnen, beginnen Sie mit Abbildung 13. Nach Ablauf von 15 Sekunden beginnen Sie mit Abbildung 12.

NL Begin bij afbeelding 13 als u het slot binnen 15 seconden na het sluiten weer wilt openen. Na 15 seconden moet u met afbeelding 12 beginnen.

IT Se si desidera aprire nuovamente la serratura entro 15 secondi dalla chiusura, iniziare dalla figura 13. Trascorsi 15 secondi iniziare dalla figura 12.

ES Si desea volver a abrir el cierre durante los 15 segundos posteriores al cierre, empiece por la imagen 13. Si ya han transcurrido 15 segundos, empiece por la imagen 12.

PT Se quiser voltar a abrir a fechadura no espaço de 15 segundos após o fecho da mesma, comece pela figura 13. Passados 15 segundos, comece pela figura 12.

PL Jeżeli w ciągu 15 sekund od zamknięcia zamierzasz otworzyć zamek ponownie, rozpocznij od rysunku 13. Po 15 sekundach rozpocznij od rysunku 12.

RU При желании открыть замок через 15 секунд после закрытия, начните с изображения 13. Через 15 секунд начните с изображения 12.

SE Om du vill öppna låset igen inom 15 sekunder efter att du stängt det, börja med bild 13. Efter 15 sekunder, börja med bild 12.

NO Hvis du ønsker å åpne låsen innen 15 sekunder etter at den er låst, begynner du med figur 13. Etter 15 sekunder starter du med figur 12.

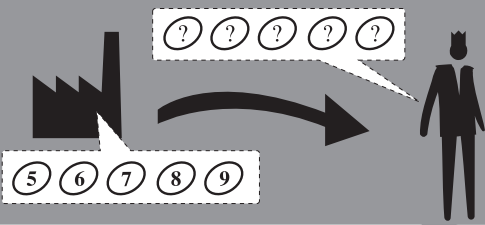
DK Hvis du vil genåbne låsen inden for 15 sekunder, efter den er lukket, skal du starte med figur 13. Efter 15 sekunder skal du starte med figur 12.

FI Jos haluat avata lukon uudelleen 15 sekunnin sisällä sen sulkemisesta, aloita kuvasta 13. Aloita 15 sekunnin kuluttua kuvasta 12.

ID Jika Anda ingin menutup setelah 15 detik untuk kembali membuka, beroperasi sesuai dengan Gambar 13. Jika setelah 15 detik untuk kembali membuka, beroperasi sesuai dengan Gambar 12.

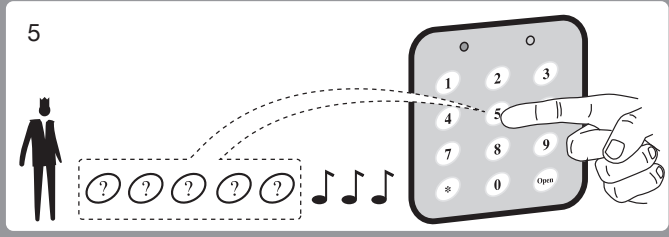
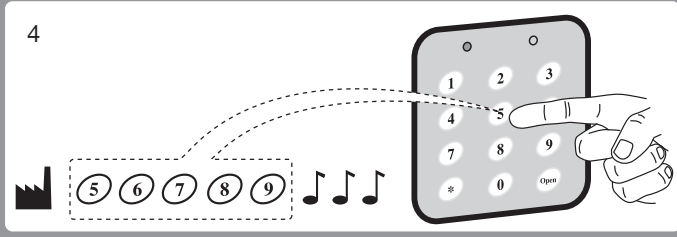
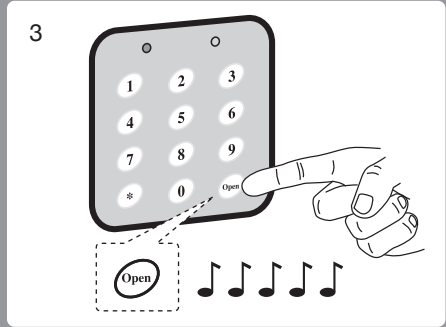
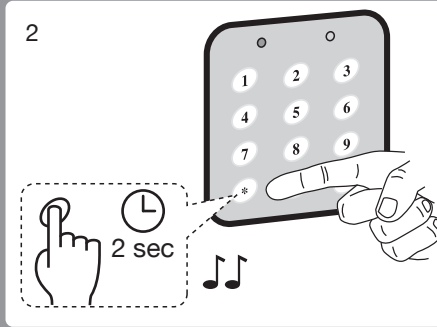
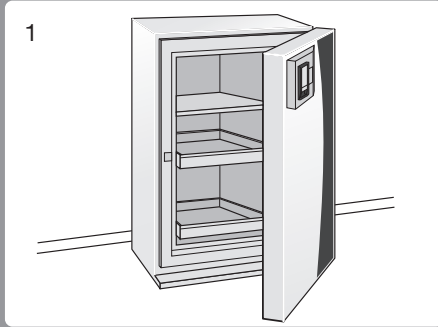
CN 如果要在关闭后 15 秒内重新开锁，请按图 13 操作。如果在 15 秒后重新开锁，请按图 12 操作。

AR إذا كنت ترغب في إعادة فتح القفل خلال 15 ثانية بعد الإغلاق، ابدأ بالشكل التوضيحي رقم 13. إذا كنت ترغب في إعادة فتح القفل بعد 15 ثانية، ابدأ بالشكل التوضيحي رقم 12.



GB Setting new master code.
 FR Définition d'un nouveau code maître.
 DE Neuen Mastercode festlegen.
 NL Nieuwe mastercode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice master.
 ES Configuración del nuevo código máster.
 PT Definir o novo código principal.
 PL Ustawianie nowego kodu głównego (master).

RU Установка нового основного кода.
 SE Ställa in ny huvudkod.
 NO Stille inn en ny masterkode.
 DK Indstilling af ny masterkode.
 FI Uuden pääkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode master baru.
 CN 设置新的主密码。
 AR إعداد كود رئيسي جديد.



a

b

c

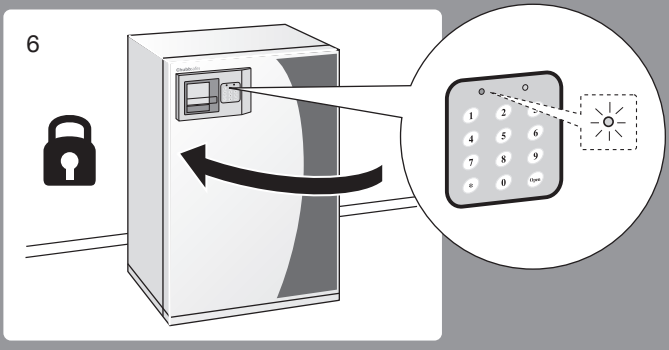
d

GB To check that your master code has been accepted, repeat the process, at least twice using the same number.
 FR Pour vérifier que votre code maître a bien été accepté, répéter la manipulation, au moins deux fois en utilisant le même nombre.
 DE Um zu überprüfen, ob ihr mastercode angenommen wurde, wiederholen sie diesen vorgang mindestens zweimal und verwenden sie dabei die gleiche nummer.
 NL Om na te gaan of uw mastercode aanvaard is, moet u het proces minstens twee maal herhalen door telkens hetzelfde nummer in te geven.
 IT Per verificare che il codice master sia stato accettato, ripetere la procedura per almeno due volte usando lo stesso numero.
 ES Para comprobar que se ha aceptado el código maestro, repita el proceso un mínimo de dos veces con el mismo número.
 PT Para verificar que a sua chave mestre foi aceite, repita o processo pelo menos duas vezes utilizando o mesmo número.
 PL Aby sprawdzić, czy twój główny kod został zaakceptowany, powtórz ten proces przynajmniej dwukrotnie, używając tego samego numeru.
 RU Чтобы проверить, что ваш основной код принят, повторите процедуру по меньшей мере два раза, используя то же самое число.
 SE För att kontrollera att din kod har accepterats upprepar du handlingen minst två gånger med samma nummer.
 NO Gjenta prosessen minst to ganger med samme nummer for å kontrollere at masterkoden er godtatt.
 DK Tjek, at masterkoden er blevet accepteret, ved at gentage processen mindst to gange med det samme nummer.
 FI Tarkista, että master-koodi on hyväksytty, toistamalla prosessi ainakin kahdesti käyttäen samaa numeroa.
 ID Untuk memeriksa bahwa kode master anda telah diterima, ulangi prosesnya, minimal dua kali dengan menggunakan nomor yang sama.
 CN 请重复该过程，至少使用相同的数字重复两次，以确认主密码已被接受。
 AR قد تأكد من أنه قد تم قبول الكود الرئيسي، كرر الأعمية مرتين على الأقل باستخدام نفس الرقم

Error!

→

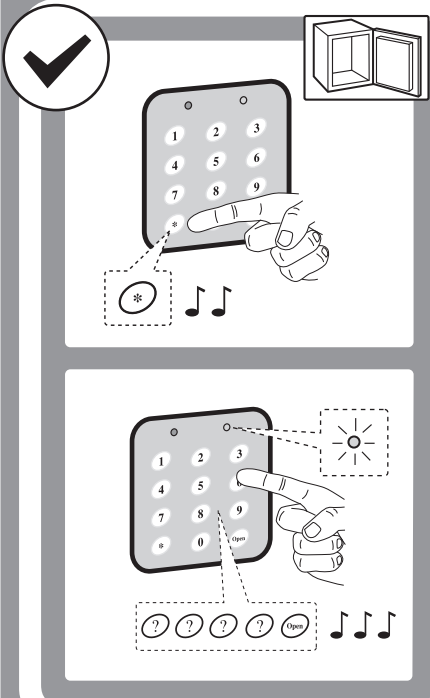
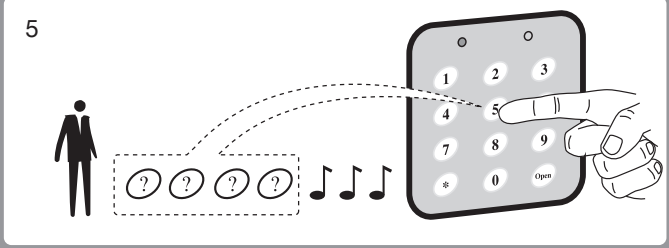
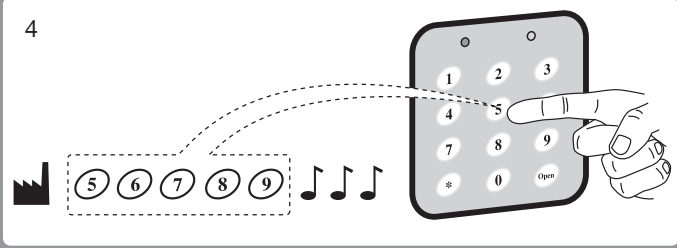
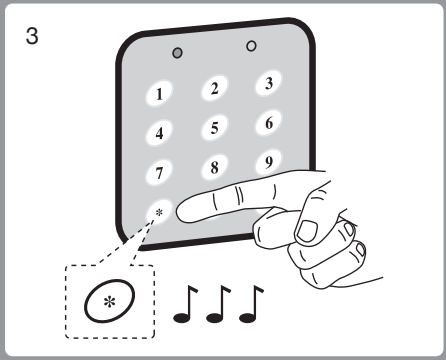
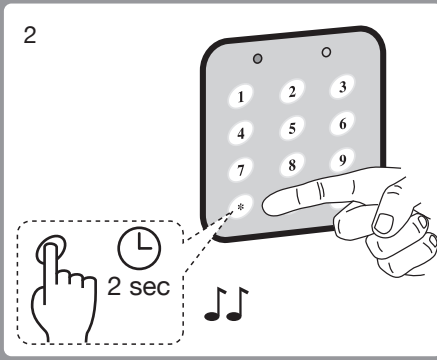
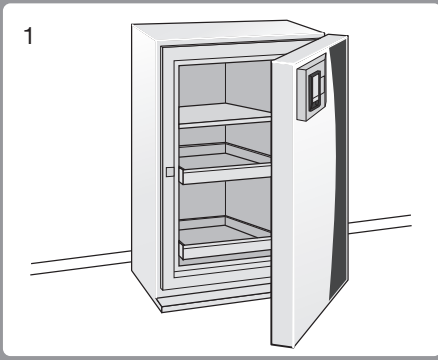
20 sec



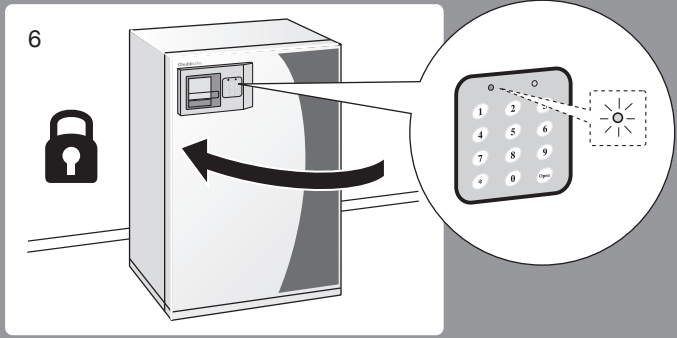
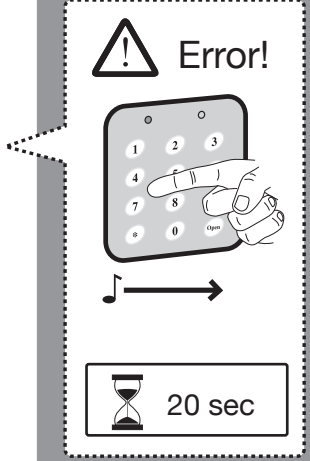
1 2 3 4

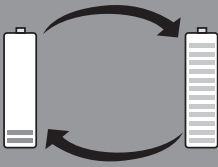
GB Setting new user code.
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.
 DE Neuen Benutzercode festlegen.
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice utente.
 ES Configuración del nuevo código de usuario.
 PT Definir o novo código do utilizador.
 PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

RU Установка кода нового пользователя.
 SE Ställa in ny användarkod.
 NO Stille inn en ny brukerkode.
 DK Indstilling af ny brugerkode.
 FI Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode pengguna baru.
 CN 设置新的用户密码。
 إعداد كود جديد للمستخدم.



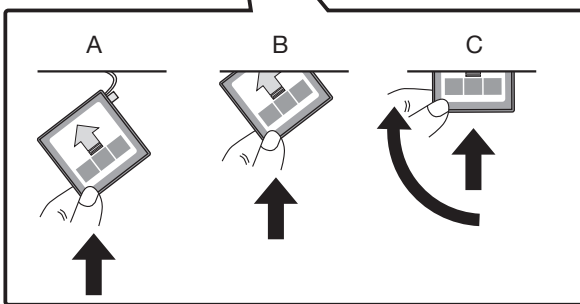
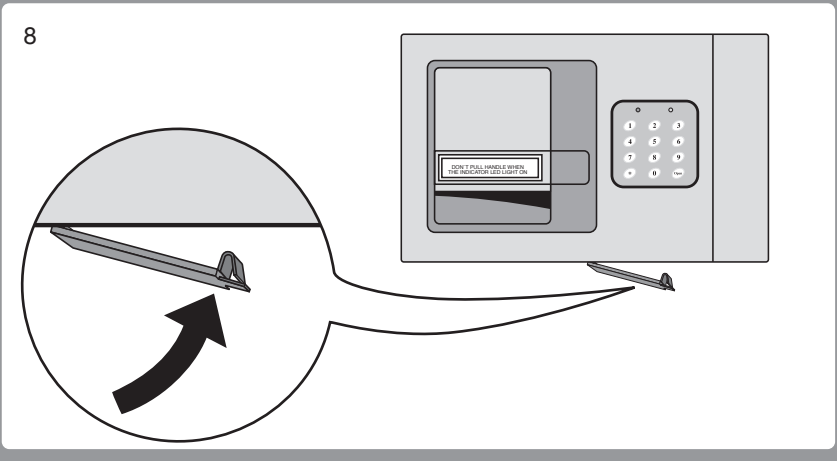
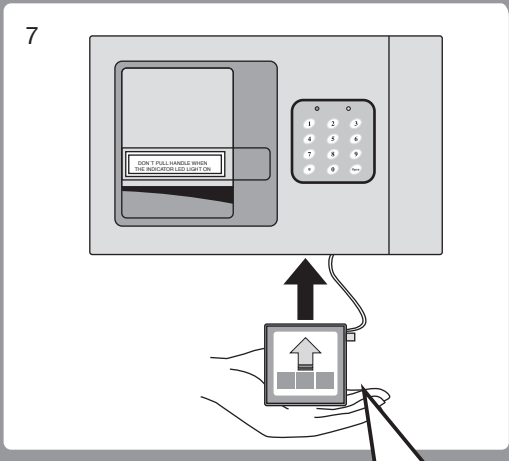
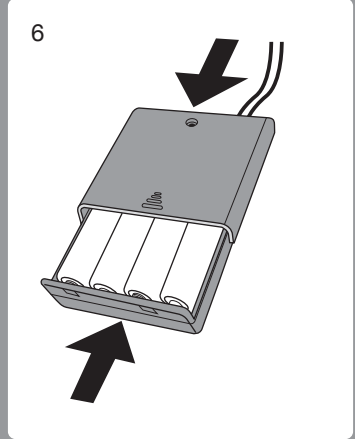
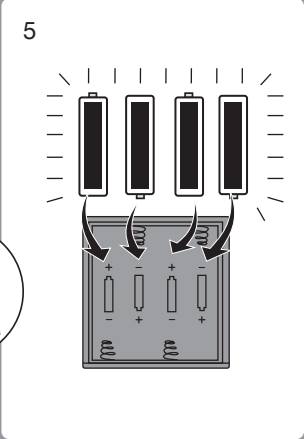
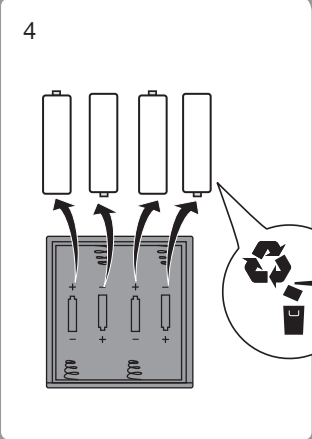
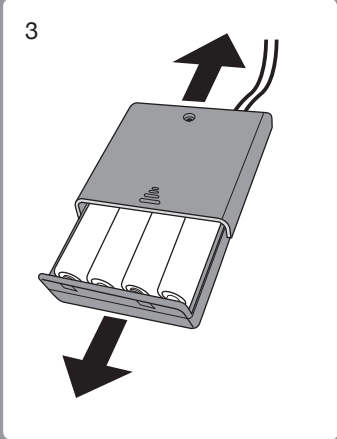
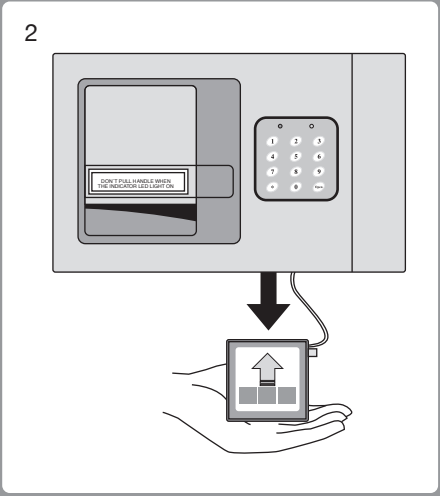
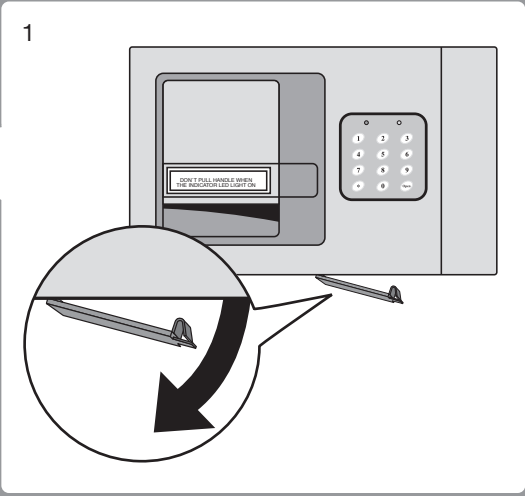
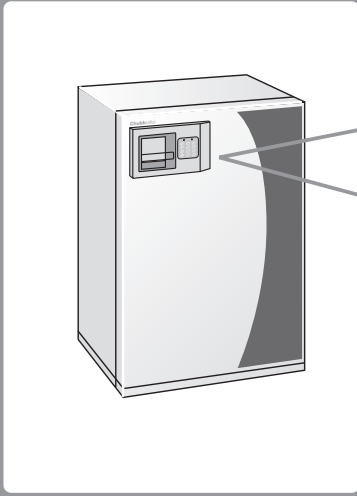
GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
 FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
 DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.
 NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
 IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
 ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
 PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
 PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi sejfów. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
 RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят проверти замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще неуверенны, повторите вышеуказанные шаги.
 SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
 NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
 DK Afprøv pinkoden på låsen tre gange uden at lukke døren for at kontrollere, om pinkoden er accepteret. Gentag ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
 FI Tarkista, että PIN-koodisi on hyväksytty, käyttämällä lukkoa kolme kertaa ovea sulkematta. Jos olet epävarma, toista edellä kuvatut vaiheet.
 ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
 CN 要检查PIN码是否设置成功,请在开门情况下,开关门3次;如果不确定,请重复操作以上步骤。
 AR للتأكد من قبول كود PIN الخاص بك، قم بتشغيل القفل ثلاث مرات دون إغلاق الباب. في حالة عدم التأكد، تكرر الخطوات السابقة.





GB No battery power.
 FR Pile déchargée.
 DE Keine Batterieleistung.
 NL Batterij leeg.
 IT Batteria scarica.
 ES Sin alimentación por batería.
 PT Sem bateria.
 PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания аккумулятора.
 SE Ingen batterikraft.
 NO Batteriet er utladet.
 DK Batteriet er tomt.
 FI Akussa ei ole virtaa.
 ID Tidak ada daya baterai.
 CN 电池电量耗尽。
 البطارية فارغة.



GB

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



In compliance with the 2012/19/UE directive pertaining to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this product must be collected separately from the household refuse at the end of its useful life.
This action contributes to the protection of the environment.



The product's packaging is fully recyclable.



RoHS

The product complies with the 2011/65/UE directive (RoHS).

FR

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit doit être collecté séparément des déchets ménagers à la fin de son cycle de vie.
Cette action contribue à la protection de l'environnement.



L'emballage du produit est entièrement recyclable.



RoHS

Le produit est conforme à la directive 2011/65/UE (RoHS).

DE

UMWELTSCHUTZ



Im Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) muss dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Haushaltsmüll entsorgt werden.
Eine entsprechende Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei.



Die Produktverpackung kann vollständig recycelt werden.



RoHS

Das Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU.(RoHS).

NL

MILIEUBESCHERMING



In overeenstemming met de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) moet dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingezameld.
Deze actie draagt bij tot de bescherming van het milieu.



De verpakking van het product is volledig recyclebaar.



RoHS

Het product voldoet aan de richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

IT

PROTEZIONE AMBIENTALE



In conformità alla direttiva 2012/19/UE in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici al termine della sua vita utile.
Questa azione contribuisce alla protezione dell'ambiente.



La confezione del prodotto è completamente



RoHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva 2011/65/UE

ES

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



De conformidad con la directiva 2012/19/UE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto debe recogerse separado del resto de basura doméstica al final de su vida útil.
Esta acción contribuye a la protección del medio ambiente.



El embalaje del producto es totalmente reciclable.



RoHS

El producto cumple con la directiva 2011/65/UE (RoHS).

PT

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Em conformidade com a diretiva 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE), este produto deve ser recolhido separadamente dos resíduos domésticos no final da sua vida útil.
Esta ação contribui para a proteção do meio ambiente.



A embalagem do produto é totalmente reciclável.



RoHS

O produto está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE

PL

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu nie należy usuwać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.
Takie postępowanie wpisuje się w działania na rzecz ochrony środowiska.



Opakowanie produktu jest w całości przeznaczone do recyklingu.



RoHS

Produkt spełnia wszystkie wymogi dyrektywy 2011/65/UE (RoHS).

SV

MILJÖSKYDD

I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) måste denna produkt samlas in separat från hushållsavfallet när den är förbrukad.
Den här åtgärden bidrar till att skydda miljön.



Produktens förpackning är helt återvinningsbar.

**RoHS**

Produkten uppfyller EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).

NO

BESKYTTELSE AV MILJØET

I samsvar med EU-direktiv 2012/19/UE om elektrisk og elektronisk avfall, må dette produktet innsamlas separat fra husholdningsavfall på slutten av levetiden.
Dette bidrar til beskyttelse av miljøet.



All emballasjen til produktet kan resirkuleres.

**RoHS**

Produktet er i samsvar med RoHS-direktivet (2011/65/UE).

DA

BESKYTTELSE AF MILJØET

I overensstemmelse med EU-direktivet 2012/16 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal dette produkt indsamles særskilt fra almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent.
Denne handling bidrager til at beskytte miljøet.



Produktets emballage er fuldt ud genanvendelig.

**RoHS**

Produktet overholder bestemmelserne i EU -direktivet 2011/65 (RoHS).

FI

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti tämä tuote on käyttökänsä päätyttyä kerättävä erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.
Tämä auttaa suojelemaan ympäristöä.



Tuotteen pakkaus on täysin kierrätettävä.

**RoHS**

Tuote noudattaa direktiiviä 2011/65/ EU (RoHS)

CS

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

elektronických zařízení (OEEZ) musí být tento produkt na konci životnosti zlikvidován odděleně od domovního odpadu.
Tato činnost přispívá k ochraně životního prostředí.



Obal tohoto výrobku je zcela recyklovatelný.

**RoHS**

používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

HU

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) értelmében ezt a terméket az életciklusa végét követően a háztartási hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.
Ez az intézkedés a környezet védelmét szolgálja.



A termék csomagolása teljes mértékben újrahasznosítható.

**RoHS**

A termék megfelel a 2011/65/EU irányelvben (RoHS) foglalt előírásoknak.

BG

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт трябва да бъде събиран отделно от битовите отпадъци след изтичането на неговия жизнен цикъл.
Това действие допринася за опазването на околната среда.



Опаковката на този продукт е изцяло рециклируема.

**RoHS**

Продуктът е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС (RoHS).

RO

PROTECȚIA MEDIULUI

Conform Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamentele electrice și electronice (DEEE), acest produs trebuie colectat separat de resturile menajere la sfârșitul duratei de utilizare.
Această acțiune contribuie la protecția mediului.



Ambalajul produsului este complet reciclabil.

**RoHS**

Produsul este conform cu Directiva 2011/65/UE (RoHS).

GB

End Of Life

To dispose of the products at the end of its life:

1. All removable part should be dismantle:
 - Electronic locks and wires must be disposed through WEEE dedicated channel
 - Components made of steel can be sent to a steel recycling process
 - Components made of plastic can be sent to a plastic recycling process
2. The body of the safe can be refurbished and re-used (contact your local dealers if so).
3. If not, it is advised to remove the steel plate through gas-cutting process for recycling.
4. The filling (concrete and steel fiber) can be crushed to be used as landfill.

FR

Fin du cycle de vie

Élimination des produits à la fin de leur cycle de vie :

1. Tous les éléments amovibles doivent être démontés :
 - Les câbles et verrous électroniques doivent être éliminés via le circuit DEEE spécial.
 - Les composants en acier peuvent être envoyés à un site de recyclage de l'acier.
 - Les composants en plastique peuvent être envoyés à un site de recyclage du plastique.
2. Le corps du coffre-fort peut être reconditionné et réutilisé (contactez votre revendeur local pour ce faire).
3. Dans le cas contraire, il est recommandé de retirer la tôle en acier par oxycoupage afin de la recycler.
4. L garnissage (fibre d'acier et béton) peut être pilé et servir de matériau de remblai.

DE

Ende der Nutzungsdauer

Entsorgung der Produkte am Ende ihrer Nutzungsdauer:

1. Alle abnehmbaren Teile müssen abmontiert werden:
 - Elektronische Schösser und Drähte müssen über den vorgesehenen WEEE-Kanal entsorgt werden
 - Komponenten aus Stahl können dem Stahlrecyclingprozess zugeführt werden
 - Komponenten aus Kunststoff können dem Kunststoffrecyclingprozess zugeführt werden
2. Das Gehäuse des Safes kann überholt und wiederverwendet werden (wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren örtlichen Händler).
3. Andernfalls wird empfohlen, die Stahlplatte für das Recycling mit dem Schneidbrenner zu entfernen.
4. Die Füllung (Beton und Stahlfaser) kann zerkleinert und für Deponien benutzt werden.

NL

Einde van de levensduur

Verwerking van de producten aan het einde van hun levensduur:

1. Alle verwijderbare onderdelen moeten worden gedemonteerd:
 - Elektronische sloten en draden moeten naar een inzamelpunt voor AEEA worden gebracht.
 - Stalen onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor staal worden gebracht.
 - Kunststof onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor kunststof worden gebracht.
2. De behuizing van de kluis kan worden gerenoveerd voor hergebruik (neem hiervoor contact op met uw plaatselijke dealer).
3. Zo niet wordt aangeraden om de staalplaat met behulp van een snijbrander te verwijderen voor recycling.
4. De vulling (beton en staalvezel) kan worden verbrijzeld om als stortmateriaal te worden gebruikt.

IT

Fine vita

Per smaltire i prodotti al termine della loro vita utile:

1. Tutti i pezzi rimovibili devono essere smontati:
 - Le serrature elettroniche e i cavi devono essere smaltiti mediante il canale RAEE dedicato
 - I componenti in acciaio possono essere conferiti al riciclo dell'acciaio
 - I componenti in plastica possono essere conferiti al riciclo della plastica
2. Il corpo della cassaforte può essere ricondizionato e riutilizzato (a tal fine rivolgersi al concessionario di zona).
3. Se ciò non è possibile, si consiglia di rimuovere la lastra in acciaio con una fiamma ossidrica per destinarla al riciclo.
4. I materiali di riempimento (calcestruzzo e fibra di acciaio) possono essere frantumati e utilizzati come inerti.

ES

Fin de vida útil

Para eliminar los productos al final de su vida útil:

1. Todas las piezas desmontables deben ser desmontadas:
 - Las cerraduras electrónicas y cables deben eliminarse a través del canal RAEE específico
 - Los componentes de acero pueden enviarse a un proceso de reciclaje de acero
 - Los componentes de plástico pueden enviarse a un proceso de reciclaje de plástico
2. La carcasa de la caja fuerte se puede acondicionar y reutilizar (en ese caso, contacte con sus distribuidores locales).
3. Si no, se recomienda retirar la placa de acero mediante un proceso de corte con gas para su reciclaje.
4. El relleno (hormigón y fibra de acero) se puede triturar para utilizarlo como vertido.

PT

Fim de Vida

Para descartar os produtos no final da vida dos mesmos:

1. Todas as peças amovíveis devem ser desmontadas:
 - As fechaduras e fios eletrônicos devem ser descartados através do canal REEE dedicado
 - Os componentes feitos de aço podem ser enviados para um processo de reciclagem de aço
 - Os componentes feitos de plástico podem ser enviados para um processo de reciclagem de plástico
2. A estrutura do cofre pode ser restaurada e reutilizada (se assim for, entre em contacto com os seus revendedores locais).
3. Caso contrário, é aconselhável remover a placa de aço através do processo de corte por gás para reciclagem.
4. O interior (betão e fibra de aço) pode ser triturado para ser usado como aterro.

PL

Zakończenie okresu eksploatacji

Sposób utylizacji produktów po zakończeniu okresu eksploatacji:

1. Należy zdemontować wszystkie części ruchome:
 - Elektroniczne blokady i przewody należy usuwać przy użyciu dedykowanego kanału WEEE
 - Elementy wykonane ze stali mogą zostać przekazane do procesu recyklingu stali
 - Elementy wykonane z tworzyw sztucznych mogą zostać przekazane do procesu recyklingu tworzyw sztucznych
2. Korpus sejfu może zostać odnowiony i wykorzystany ponownie (w takim przypadku należy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą).
3. W przeciwnym razie zaleca się usunięcie stalowej płyty poprzez proces cięcia gazowego w celu przekazania do recyklingu.
4. Wypełnienie (z betonu i włókna stalowego) może zostać skruszone i przeznaczone na składowisko odpadów.

SV

Uttjänt produkt

För kassering av produkterna efter att de är uttjänta:

1. Alla löstagbara delar ska demonteras:
 - Elektroniska lås och kablar måste lämnas in för återvinning enligt WEEE-direktivet
 - Komponenter tillverkade av stål kan lämnas in för stålåtervinning
 - Komponenter tillverkade av plast kan lämnas in för plaståtervinning
2. Kassaskåpets stomme kan renoveras och återanvändas (kontakta i så fall din lokala leverantör).
3. Annars bör stålplattan tas bort med en gassvets och lämnas in för återvinning.
4. Fyllnadsmaterialet (betong och stålfiber) kan krossas och läggas på deponi.

NO

Slutten av levetiden

Slik kasserer du produktene på slutten av levetiden:

1. Alle avtakbare deler skal demonteres:
 - Elektroniske låser og kabler må kasseres som EE-avfall
 - Komponenter av stål kan sendes til resirkulering for stål
 - Komponenter av plast kan resirkuleres som plast
2. Selve safen kan renoveres og gjenbrukes (kontakt din lokale forhandler hvis du ønsker dette).
3. Hvis ikke, anbefales det å fjerne stålplaten med gasskjæring og resirkulere denne.
4. Polstringen (betong og stålfibre) kan knuses slik at de kan brukes som avfallsdeponi.

DN

Udtjente produkter

Bortskaffelse af produkterne, når de er udtjente:

1. Alle aftagelige dele skal demonteres:
 - Elektroniske låse og ledninger skal bortskaffes via en dedikeret kanal i henhold til WEEE.
 - Bestanddele af stål kan sendes til en stålgevindingsproces.
 - Bestanddele af plastik kan sendes til en plastgevindingsproces.
2. Pengeskabets hoveddel kan istandsættes og genbruges (kontakt i så fald din lokale forhandler).
3. Hvis ikke, anbefales det at fjerne stålpladen ved hjælp af en skærebrænder med henblik på gevinding.
4. Fyldmaterialet (beton og stålfibre) kan knuses og bruges til deponering.

FI

Käyttöiän päättyessä

Tuotteen hävittämiseksi sen käyttöiän päättyessä:

1. Kaikki irrotettavat osat on purettava:
 - Elektroniset lukot ja johtimet on hävitettävä asianmukaisesti SER-jätteenä
 - Teräksistä valmistetut osat voidaan toimittaa teräksen kierrätykseen
 - Muovista valmistetut osat on toimitettava muovinkierrätykseen
2. Kassakaapin runko voidaan kalustaa ja käyttää uudelleen (ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi).
3. Jos näin ei tehdä, niin suositellaan, että teräslevy poistetaan kaasuleikaamalla ja toimitetaan kierrätykseen.
4. Täyteaine (betoni ja teräskuitu) voidaan murskata käytettäväksi maantäyttöön.

CS

Koniec životnosti

Likvidace výrobků na konci životnosti:

1. Je třeba demontovat veškeré odnímatelné části:
 - Elektronické zámky a kabely je nutno zlikvidovat prostřednictvím služby pro odběr odpadní elektrická a elektronická zařízení.
 - Součástky vyrobené z oceli je třeba předat do postupu recyklace oceli.
 - Součástky vyrobené z plastu je třeba předat do postupu recyklace plastu.
2. Tělo trezoru lze zrenovovat a znovu použít (v tom případě kontaktujte místního prodejce).
3. Pokud ne, doporučuje se odstranit ocelový plech pro recyklaci pomocí řezání plynem.
4. Výplň (beton a ocelové vlákno) lze zmačkat a dát na skládku.

HU

Az életciklus vége

A terméket a következő módon kell ártalmatlanítani az életciklusa végét követően:

1. Valamennyi mozgatható alkatrészt le kell szerelni:
 - Az elektronikus záratok és vezetékeket a WEEE által kijelölt módon kell ártalmatlanítani.
 - Az acélból készült alkatrészek a megfelelő helyre továbbíthatók újrahasznosítás céljából.
 - A műanyagból készült alkatrészek a megfelelő helyre továbbíthatók újrahasznosítás céljából.
2. A páncélszekrény javítást követően újra használatba vehető (amennyiben emellett dönt, vegye fel a kapcsolatot a helyi viszonteladókkal).
3. Amennyiben az ártalmatlanítás mellett dönt, javasoljuk az acéllemez gázvágóval történő eltávolítását és ezt követő újrahasznosítását.
4. A töltet (beton és acélszál) összezúzható, és a későbbiekben területfeltöltésre használható.

BG

Край на жизнения цикъл

За да депонирате продуктите в края на техния жизнен цикъл:

1. Всички разглобяеми части трябва да бъдат демонтирани:
 - електронните брави и проводниците трябва да бъдат депонирани чрез специализирания канал за ОЕЕО;
 - компонентите, изработени от стомана, могат да бъдат предадени за рециклиране на стомана;
 - компонентите, изработени от пластмаса, могат да бъдат предадени за рециклиране на пластмаса.
2. Корпусът на сейфа може да бъде ремонтиран и използван повторно (ако желаете да го направите, моля, свържете се с местните дистрибутори).
3. Ако не желаете, препоръчително е да отстраните стоманената плоскост чрез газово рязане, за да бъде рециклирана.
4. Пълнежът (бетон и стоманени влакна) може да бъде натрошен, за да бъде депониран.

RO

Sfârșitul duratei de viață

Pentru a elimina produsele la sfârșitul duratei de viață:

1. Toate componentele demontabile trebuie demontate:
 - Încălzătorile și firele electronice trebuie eliminate prin intermediul canalului dedicat DEEE
 - Componentele din oțel pot fi trimise la un centru de reciclare a oțelului
 - Componentele din plastic pot fi trimise la un centru de reciclare a plasticului
2. Corpul seifului poate fi recondiționat și reutilizat (contactați reprezentanții de vânzări locali dacă este cazul).
3. În caz contrar, se recomandă demontarea plăcii din oțel pentru reciclare prin procesul de tăiere cu gaz.
4. Umplutura (beton și fibră de oțel) poate fi mărunțită pentru a fi utilizată ca deșeu.

Chubbsafes
Trusted the world over.

www.chubbsafes.com